

Felicitări

pentru noul dvs. pulverizator portabil MESTO și multe mulțumiri pentru încrederea acordată mărcii noastre.

Punem mare preț pe mulțumirea dvs. față de produsele noastre și față de service-ul oferit de MESTO.

Dacă așteptările dvs. nu vor fi împlinite, vă rugăm să ne-o comunicați.

Adresa noastră o găsiți pe pagina-titlu a prezentei instrucțiuni de folosire.



Citiți instrucțiunea de folosire înainte de utilizarea aparatului!

Păstrați bine instrucțiunile de folosire.

Utilizare

Pulverizatoarele portabile PRAKTIKUS 3537DG, PERFEKT 3531G și STABILUS 3541G sunt destinate stropirii de pesticide, inclusiv de ierbicide în concentrațiile prescrise.

La fiecare utilizare respectați indicațiile producătorilor substanțelor respective. Folosirea pulverizatoarelor este permisă exclusiv în sectorul exterior.

La data fabricației nu sunt cunoscute acțiuni nocive asupra aparatului din partea pesticidelor aprobate de Oficiul Federal pentru protecția consumatorului și siguranța alimentelor (BVL).



Utilizarea inadecvată poate cauza vătămări grave și dăuna mediului înconjurător.

Nu folosiți alte substanțe decât atunci când sunt excluse eventuale acțiuni nocive asupra aparatului și periclitarea persoanelor și a mediului. La cerere vă punem la dispoziție o listă a materialelor folosite în pulverizator.

Nu este adecvat pentru

- lichide inflamabile cu punct de aprindere sub 55 °C
- substanțe caustice (anumite soluții dezinfectante și agenți de impregnare, acizi, leșie)
- Lichide cu temperaturi de peste 40 °C
- solvenți și lichide cu conținut de solvenți
- lichide vâscoase, cleioase sau generatoare de reziduuri (vopsele, unsori)
- utilizare în sectorul alimentar.

Este interzisă cu desăvârșire utilizarea

- pentru dare la flacără / flambare
- pentru depozitarea și păstrarea de lichide.

Siguranță



Nu este permisă folosirea aparatului de către copii și adolescenți fără o instruire de specialitate.



Păstrați pulverizatoarele la loc ferit de copii.



Luați măsuri preventive împotriva abuzului la utilizarea de substanțe periculoase.



Nu pulverizați niciodată asupra unor persoane, animale, aparate și conducte electrice, împotriva vântului sau în ape curgătoare sau stătătoare.



Nu este admisibilă efectuarea de reparații sau modificări la rezervor.



La pulverizarea de substanțe combustibile evitați vecinătatea unor surse de aprindere.



Nu lăsați aparatul sub razele solare directe. Asigurați-vă că aparatul nu se încălzește deasupra temperaturii maxime de funcționare. (→ *tabelul 1*). Protejați aparatul de îngheț și amoniac.



Nu desfundați în nici un caz duzele sau supapele prin suflare cu gura.



Folosiți exclusiv piese de schimb și accesorii furnizate de MESTO.

Nu ne asumăm răspunderea pentru daune produse prin folosirea de piese străine.



La manipularea de substanțe periculoase purtați echipament de protecție corespunzător.



Pe parcursul pompării urmăriți permanent manometrul, pentru a nu depăși presiunea maximă de pulverizare (→ *tabelul 1 de mai jos*).

După utilizare și înaintea lucrărilor de întreținere conducta de stropire trebuie să fie depresurizată.

Volumul de livrare

Pulverizator portabil cu conductă de stropire [1], țeavă de stropire [2], cureaua pentru purtare [3], instrucțiuni de folosire [4], set de garnituri [5]. (*Fig. 1a și 1b*)

 *Figurile numite în texte se află în cadrul acestor instrucțiuni de folosire pe primele pagini 3 - 5.*

Date tehnice

Tipul aparatului	PRAKTIKUS 3537DG	PERFEKT 3531G	STABILUS 3541G
Cantitate maximă de umplere	15 l	17 l	18 l
Presiune maximă de pulverizare	6 bar		
Temperatură maximă de funcționare	40 °C		
Greutate în stare goală	4,3 kg	4,2 kg	5,0 kg
Materialul rezervor	polietilenă		oțel superior
Mod de purtare	pe spate		
Cantitate reziduală tehnică	0,13 l		
Debit volumic max.	2 l/min la 2 bari		

Tabelul 1

Asamblarea

1. Fixați cureaua de purtare [3] la rezervor. (*Fig. 2a și 2b*)
2. Înșurubați țeava de stropire [2] pe supapa de închidere [6] (*Fig. 3*)

Verificare

Control vizual: Sunt nedeteriorate rezervorul [1] cu butelie de presiune [14], precum și supapa de închidere [6] cu conducta de stropire, manometru [11] și țeava de stropire cu duză [2] ?

 *Aveți în vedere mai ales racordările dintre butelie de presiune – conductă de stropire și conductă de stropire – supapă de închidere, precum și starea conductei de stropire.*

Funcție: acționați mânerul pompei [10]. (*Fig. 7*)

► La manometru [11] este indicată presiunea în creștere.

Acționați supapa de închidere [6]. (*Fig. 8*)

► Supapa de închidere trebuie să deschidă și să închidă.



Solicitați imediat înlocuirea pieselor deteriorate sau nefuncționale de către serviciul nostru sau de parteneri de service autorizați de către noi.

Pregătire



Respectați indicațiile de la capitolul „Siguranță”.

Aparatul trebuie să se afle în poziție verticală.

1. Deșurubați capacul [7] de la rezervor. (Fig. 4)

 *Recomandare pentru prepararea în aparat a lichidului de pulverizare sau pentru amestecarea preliminară într-un rezervor extern. Introduceți 1/3 apă, adăugați apoi materialul de pulverizare și completați restul cu apă.*

2. Umpleți lichid de pulverizare prin sita de umplere [8] în rezervor. (Fig. 5)



La umplerea din conducta de apă aceasta sau furtunul nu are voie să intre în rezervor.

3. Controlați înălțimea de umplere cu ajutorul gradației [9] de la rezervor. (Fig. 5)
4. Înșurubați capacul [7] la rezervor. (Fig. 6)

Pulverizare



Respectați indicațiile de la capitolul „Siguranță”.

Utilizați aparatul numai în poziție verticală, respectiv în poziție atârnată abrupt în sus.

Evitați devierea picăturilor de pulverizare pe suprafețe nesupuse prelucrării.

Respectați prescripțiile producătorului substanței!

1. Agățați-vă aparatul pe după umăr. (Fig. 7)
2. Generați cu ajutorul mânerului [10] presiunea dorită (→ tabelul 2, Fig. 7).

 *Presiunea maximă nu trebuie să depășească 6 bari (marcajul roșu de la manometrul [11], Fig. 8). Dacă presiunea max. este depășită se poate perturba funcționarea.*

 *Pentru a evita picurarea, țineți la prima pulverizare țeava de stropire în sus și acționați supapa de închidere până când din duză nu se mai scurge lichid amestecat cu aer.*

3. Acționați supapa de închidere [6]. (Fig. 8)

► Pulverizarea începe.

4. Aveți în vedere presiunea optimă de pulverizare (→ tabelul 2) la manometrul [11] (Fig. 8).

Presiune de pulverizare	Cantitate de pulverizare la duza conică (echipare primară)
1,5 bar	0,56 l/min
2,0 bar	0,64 l/min
3,0 bar	0,78 l/min

Tabelul 2. Raportul: cantitate de pulverizare – presiune de pulverizare

5. Pompați încet și regulat ulterior astfel încât să se păstreze o presiune de pulverizare continuă. (Fig. 7)

 *Dacă din duză iese lichid amestecat cu aer, înseamnă că rezervorul este gol. Pompați gol aparatul cel târziu după a cincea umplere a acestuia.*

După utilizare



Respectați indicațiile de la capitolul „Siguranță”.

Nu lăsați niciodată agent de pulverizare în aparat.

1. Acționați supapa de închidere [6] până la depresurizarea conductei de stropire.
2. Deșurubați capacul [7] de la rezervor. (Fig. 4)
3. Diluați cantitatea reziduală de două ori succesiv cu câte 1/2 litri de apă și pulverizați acest lichid pe suprafața prelucrată.



Colectați și dezafecțați cantitatea reziduală conform legilor, prescripțiilor și regulilor în vigoare. Respectați prescripțiile producătorului substanței!

4. Ștergeți aparatul cu o cârpă umedă.
5. Pentru uscare și depozitare păstrați aparatul cu capacul scos într-un loc uscat, ferit de razele soarelui și ferit de ger.



După utilizare curățați echipamentul de protecție și spălați-vă.

Întreținere și îngrijire



Respectați indicațiile de la capitolul „Siguranță”.

După 50 de utilizări sau la perturbării, cel puțin o dată pe an:

- Demontați butelia de presiune [14]:
 - a) Deschideți și scoateți splintul [12]. (Fig. 9)
 - b) Trageți bara de tragere [13] din rulment. (Fig. 9)
 - c) Trageți butelia de presiune [14] din rezervor. (Fig. 10)
- Ungeți manșeta [16]. (Fig. 11)
- Ungeți inelul de ghidare [15] și locul rulmentului [17]. (Fig. 11)
- Asamblați pompa în ordine inversă demontării.

 Pentru a nu deteriora manșeta [16] introduceți butelia de presiune [14] în mod axial exact în cilindru [18]. (Fig. 12)

- Scoateți în afară filtrul [19] dintre supapa de închidere [6] și țeava de stropire și curățați-l cu jet de apă. (Fig. 13)
- Curățați duza [20] și inserția [21] cu jet de apă, la nevoie cu un ac. (Fig. 14)



Respectați prescripțiile legale de prevenire a accidentelor din țara dvs. și verificați aparatul în mod periodic.

Dacă nu există reguli speciale recomandăm executarea unei verificări o dată la 2 ani.

Vă stăm la dispoziție cu plăcere cu un plan de verificări în limba germană sau engleză.

Demontarea supapei de sucțiune și de presiune

- Demontați butelia de presiune [14] (vezi punctele a – c, „Întreținerea și îngrijirea”).

Supapa de presiune:

- d) Deșurubați cu ajutorul sitei de umplere [8] șurubul supapei de presiune [22] în sens antiorar. (Fig. 15)

Supapa de sucțiune:

- d) Deșurubați piulița hexagonală [23] și scoateți cilindrul din [18] rezervor. (Fig. 16)
- e) Deșurubați șurubul supapei [24] din cilindru [18]. (Fig. 17)

Perturbații



Utilizați numai piese de schimb și accesorii de la MESTO.
(Demontarea buteliei de presiune → Capitolul „Întreținerea și îngrijirea”)

Perturbație	Cauză	Remediu
Nu se produce presiune în aparat. Mânerul [10] se lasă mișcat extrem de ușor.	Manșeta [16] este defectă.	Înlocuiți manșeta. (Fig. 18)
	Un corp străin împiedică închiderea supapei de sucțiune [24] sau / a supapei de presiune [22].	Curățați supapa de sucțiune sau / și presiune. (Fig. 18, 19)
	Inelul O [27] al supapei de sucțiune [24] în poziție eronată.	Așezați inelul O al supapei de sucțiune în poziția corectă. (Fig. 19)
Mânerul [10] se trage în jos.	Supapa de sucțiune [24] murdară sau bila supapei [26] lipită.	Curățați supapa de sucțiune. (Fig. 19)
Mânerul [10] se trage în sus.	Un corp străin împiedică închiderea supapei de presiune [22] sau șaiba supapei de la supapa de presiune [25] defectă.	Curățați supapa de presiune sau înlocuiți șaiba supapei. (Fig. 18)
Mânerul [10] se blochează sau se poate mișca numai foarte greu în jos.	Manșeta [16] este defectă.	Înlocuiți manșeta.
	Supapa de presiune [22] murdară.	Curățați supapa de presiune. (Fig. 18)
	Filtrul [19] sau / și duza [20] sunt înfundate.	Curățați filtrul (Fig. 13) sau / și duza (Fig. 14) .
Numai cu jet, nu pulverizați.	Insertie duză [21] lipsă.	Introducerea insertiei în duză. (Fig. 14)
Picură lichid din duză.	Corp străin în duză [20] sau / și în insertie [21].	Curățați duza sau / și insertia. (Fig. 14)
Aparatul pulverizează numai în timpul pompării.	Butelia de presiune plină complet cu lichid	Pompați aparatul gol. După cel târziu 5 umpleri repetați.
Supapa de închidere nu închide. Se scurge lichid fără acționarea pârghiei.	Inelul O [28] al bolțului de presiune [29] nu este uns Inelul O [27] defect	Ungeți inelul O al bolțului de presiune. (Fig. 20) Înnoiți bolțul de presiune sau inelul O. (Fig. 20)

Adresa de contact pentru informații suplimentare → Pagina-titlu

Garanție

Garantăm că acest aparat nu va prezenta defecte de material și de prelucrare pe perioada termenului legal de garanție valabil în cazul dat (maxim 3 ani), începând cu data primei achiziționări. În cazul în care în perioada de garanție se vădesc defecte, firma MESTO sau distribuitorul din țara dvs. va repara aparatul sau (la aprecierea firmei MESTO) va înlocui aparatul sau componentele defecte ale acestuia, fără facturare de costuri de manoperă și de material.

În asemenea cazuri vă rugăm să luați neîntârziat contact cu noi. Avem nevoie de factura sau de bonul de casă care se referă la cumpărarea aparatului.

Sunt exceptate de la garanție piesele supuse uzurii (garnituri, inele O, manșetă etc.), precum și defectele generate de utilizarea inadecvată și de cazuri de forță majoră.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

conform Directivei CE privind utilajele 2006/42/CE, anexa II, nr. 1A.

Noi, MESTO Spritzenfabrik Ernst Stockburger GmbH; Ludwigsburger Straße 71;

D- 71691 Freiberg declarăm pe propria răspundere că pulverizatoarele portabile seriile constructive 3531, 3533, 3537, 3541 începând cu numărul de fabricație 1289536 modelul livrat corespund tuturor cerințelor Directivei 2006/42/CE.

Rolf Rehkugler, Ludwigsburger Str. 71; D-71691Freiberg, este împuternicit să întocmească documentația tehnică.

Freiberg, 15.12.2011



Bernd Stockburger

- Administrator –